

1. Avvertenze per la sicurezza e l'uso	2
2. Installazione e posa in opera	5
3. Descrizione dei comandi	9
4. Istruzioni d'uso	19
5. Pulizia e manutenzione	33
6. Rimedi alle anomalie di funzionamento	37

Vi ringraziamo per avere scelto questo nostro prodotto. Consigliamo di leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale per conoscere le condizioni più idonee per un corretto e sicuro utilizzo della vostra lavastoviglie.

I singoli paragrafi sono proposti in modo da giungere passo dopo passo a conoscere tutte le funzionalità dell'apparecchio, i testi sono facilmente comprensibili e corredati da immagini dettagliate.

Vengono dati utili consigli per l'utilizzo di cestelli, irroratori, contenitori, filtri, programmi di lavaggio e la corretta impostazione dei comandi.

I consigli di pulizia qui indicati consentiranno di mantenere inalterate nel tempo le prestazioni della vostra lavastoviglie.

Questo manuale, di facile consultazione, vi consentirà di soddisfare tutte le domande che potranno sorgere in merito all'utilizzo della lavastoviglie.

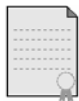


ISTRUZIONI PER L'INSTALLATORE: sono destinate al **tecnico qualificato** che deve eseguire l'installazione, la messa in servizio ed il collaudo dell'apparecchio.



ISTRUZIONI PER L'UTENTE: indicano i consigli d'uso, la descrizione dei comandi e le corrette operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio.

1. Avvertenze per la sicurezza e l'uso



QUESTO MANUALE COSTITUISCE PARTE INTEGRANTE DELL'APPARECCHIO: OCCORRE CONSERVARLO SEMPRE INTEGRO UNITAMENTE ALL'APPARECCHIO. PRIMA DELL'UTILIZZO CONSIGLIAMO UNA ATTENTA LETTURA DI TUTTE LE INDICAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE. L'INSTALLAZIONE DOVRÀ ESSERE ESEGUITA DA PERSONALE QUALIFICATO E NEL RISPETTO DELLE NORME VIGENTI. QUESTO APPARECCHIO È PREVISTO PER UN IMPIEGO DI TIPO DOMESTICO, ED È CONFORME ALLE **DIRETTIVE 73/23 CEE, 89/336 (COMPRESA 92/31 E 93/68)** ATTUALMENTE IN VIGORE, COMPRESA LA PREVENZIONE ED ELIMINAZIONE DEI RADIODISTURBI. L'APPARECCHIO È COSTRUITO PER SVOLGERE LA SEGUENTE FUNZIONE: **LAVAGGIO E ASCIUGATURA DI STOVIGLIE**; OGNI ALTRO USO VA CONSIDERATO IMPROPRIO. **IL COSTRUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER UTILIZZI DIVERSI DA QUELLI INDICATI.**



LA TARGA DI IDENTIFICAZIONE, CON I DATI TECNICI, IL NUMERO DI MATRICOLA E LA MARCATURA È VISIBILMENTE POSIZIONATA SUL BORDO INTERNO DELLO SPORTELLLO. **LA TARGHETTA SUL BORDO INTERNO DELLO SPORTELLLO NON DEVE MAI ESSERE RIMOSSA.**



NON LASCIARE I RESIDUI DELL'IMBALLO INCUSTODITI NELL'AMBIENTE DOMESTICO. SEPARARE I VARI MATERIALI DI SCARTO PROVENIENTI DALL'IMBALLO E CONSEGNARLI AL PIÙ VICINO CENTRO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA.



E' OBBLIGATORIO IL COLLEGAMENTO DI TERRA SECONDO LE MODALITÀ PREVISTE DALLE NORME DI SICUREZZA DELL'IMPIANTO ELETTRICO. **IL COSTRUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DAL MANCATO COLLEGAMENTO O DA COLLEGAMENTO DIFETTOSO DELLA LINEA DI TERRA.**



QUALORA L'APPARECCHIO VENISSE INSTALLATO SU PAVIMENTI RICOPERTI, OCCORRE PRESTARE ATTENZIONE CHE LE APERTURE NELLA PARTE INFERIORE NON SIANO OSTRUITE.

AL TERMINE DI OGNI UTILIZZO, SPEGNERE LA LAVASTOVIGLIE PER EVITARE DISPERSIONE DI ENERGIA ELETTRICA.



L'APPARECCHIO DISMESSO DEVE ESSERE RESO INUTILIZZABILE. TAGLIARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DOPO AVER STACCATO LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE. RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI CHE POSSONO COSTITUIRE PERICOLO PER I BAMBINI (SERRATURE, PORTE, ECC.).



QUESTO APPARECCHIO È CONTRASSEGNA TO IN CONFORMITÀ ALLA **DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC**, WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (**WEEE**).

ASSICURANDOSI CHE QUESTO PRODOTTO SIA SMALTITO IN MODO CORRETTO, L'UTENTE CONTRIBUISCE A PREVENIRE LE POTENZIALI CONSEGUENZE NEGATIVE PER L'AMBIENTE E LA SALUTE.



IL SIMBOLO  SUL PRODOTTO O SULLA DOCUMENTAZIONE DI ACCOMPAGNAMENTO INDICA CHE QUESTO PRODOTTO NON DEVE ESSERE TRATTATO COME RIFIUTO DOMESTICO MA DEVE ESSERE CONSEGNATO PRESSO L'IDONEO PUNTO DI RACCOLTA PER IL RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE. DISFARSENE SEGUENDO LE NORMATIVE LOCALI PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI. PER ULTERIORI INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO, RECUPERO E RICICLAGGIO DI QUESTO PRODOTTO, CONTATTARE L'IDONEO UFFICIO LOCALE, IL SERVIZIO DI RACCOLTA DEI RIFIUTI DOMESTICI O IL NEGOZIO PRESSO IL QUALE IL PRODOTTO È STATO ACQUISTATO.

IN CASO DI FUNZIONAMENTO ANOMALO DISINSERIRE LA LAVASTOVIGLIE DALLA RETE ELETTRICA E CHIUDERE IL RUBINETTO DELL'ACQUA.



NON UTILIZZARE APPARECCHI DANNEGGIATI DAL TRASPORTO! IN CASO DI DUBBIO CONSULTARE IL PROPRIO RIVENDITORE. L'APPARECCHIO VA INSTALLATO E COLLEGATO IN BASE ALLE ISTRUZIONI FORNITE DAL COSTRUTTORE O DA PERSONALE QUALIFICATO.



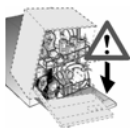
LA LAVASTOVIGLIE DEVE ESSERE UTILIZZATA DA PERSONE ADULTE. L'UTILIZZO DA PARTE DI PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE E/O MENTALI È AMMESSO SOLAMENTE SOTTO LA SUPERVISIONE DI UN RESPONSABILE PER LA LORO SICUREZZA.

TENERE LONTANI I BAMBINI DAI DETERSIVI E DAI MATERIALI COMPONENTI L'IMBALLO (SCCHETTI IN PLASTICA, POLISTIROLO, ECC.), NON PERMETTERE LORO DI AVVICINARSI ALLA LAVASTOVIGLIE E DI GIOCARE CON LA STESSA, ALL'INTERNO POTREBBERO RIMANERE RESIDUI DI DETERSIVO CHE POSSONO CAUSARE DANNI IRREPARABILI AGLI OCCHI, ALLA BOCCA ED ALLA GOLA, PROVOCANDO ANCHE IL SOFFOCAMENTO.



NON INTRODURRE SOLVENTI COME ALCOL O TREMENTINA CHE POTREBBERO PROVOCARE L'ESPLOSIONE.

NON INTRODURRE STOVIGLIE SPORCHE DI CENERE, CERA, VERNICI.



APPOGGIARSI O SEDERSI SULLA PORTA APERTA DELLA LAVASTOVIGLIE PUÒ CAUSARNE IL RIBALTAMENTO, CON CONSEGUENTE PERICOLO PER LE PERSONE.

NON LASCIARE LA PORTA DELLA LAVASTOVIGLIE APERTA IN QUANTO VI SI POTREBBE INCIAMPARE.



NON BERE L'ACQUA RESIDUA EVENTUALMENTE PRESENTE NELLE STOVIGLIE O NELLA LAVASTOVIGLIE AL TERMINE DEL PROGRAMMA DI LAVAGGIO E PRIMA DELL'ASCIUGATURA.



I COLTELLI E GLI ALTRI UTENSILI DA CUCINA AVENTI DELLE PUNTE TAGLIENTI DEVONO ESSERE COLLOCATI NEL CESTELLO CON LE PUNTE RIVOLTE VERSO IL BASSO O POSTI IN MODO ORIZZONTALE NEL CESTO SUPERIORE, FACENDO ATTENZIONE A NON FERIRSI E CHE NON SPORGANO DAL CESTELLO.



MODELLI PROVISTI DI ACQUASTOP

L'ACQUASTOP È UN DISPOSITIVO CHE IMPEDISCE L'ALLAGAMENTO IN CASO DI PERDITE D'ACQUA. DOPO L'INTERVENTO DELL'ACQUASTOP OCCORRE INTERPELLARE UN TECNICO QUALIFICATO PER INDIVIDUARE E RIPARARE IL GUASTO.

NEI MODELLI DOTATI DI ACQUASTOP IL TUBO DI ALIMENTAZIONE ACQUA CONTIENE UN'ELETTROVALVOLA. **NON TAGLIARE IL TUBO E NON LASCIAR CADERE L'ELETTROVALVOLA IN ACQUA.** IN CASO DI DANNEGGIAMENTO DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE ACQUA, DISINSERIRE L'APPARECCHIO DALLA RETE IDRICA ED ELETTRICA.



SUBITO DOPO L'INSTALLAZIONE EFFETTUARE UN BREVE COLLAUDO DELL'APPARECCHIO SEGUENDO LE ISTRUZIONI PIÙ AVANTI RIPORTATE. IN CASO DI MANCATO FUNZIONAMENTO, SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALLA RETE ELETTRICA ED INTERPELLARE IL PIÙ VICINO CENTRO DI ASSISTENZA TECNICA. **NON TENTARE DI RIPARARE L'APPARECCHIO.**



LA LAVASTOVIGLIE RISPONDE A TUTTI I REQUISITI IMPOSTI DALLE NORME DI SICUREZZA VIGENTI E RIGUARDANTI LE APPARECCHIATURE ELETTRICHE. EVENTUALI CONTROLLI TECNICI ANDRANNO EFFETTUATI SOLTANTO DA PERSONALE SPECIALIZZATO E AUTORIZZATO: **LE RIPARAZIONI ESEGUITE DA PERSONALE NON AUTORIZZATO, OLTRE A COMPORTARE IL DECADIMENTO DELLA GARANZIA, POSSONO DIVENTARE FONTE DI PERICOLO PER L'UTENTE.**

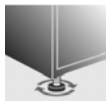
Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose, causati dall'inosservanza delle suddette prescrizioni o derivanti dalla manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio e dall'utilizzo di ricambi non originali.



2. Installazione e posa in opera

Rimuovere gli elementi ferma cestelli in polistirolo.

Sistemare l'apparecchio nel punto prescelto. La lavastoviglie può essere fatta aderire con le fiancate o con lo schienale ai mobili o alle pareti. Se la lavastoviglie viene installata in adiacenza ad una fonte di calore, si dovrà interporre un pannello termoisolante al fine di prevenire surriscaldamenti e malfunzionamenti. Per assicurare la stabilità, installare gli apparecchi ad incasso inferiore o integrabili solamente sotto piani di lavoro continui, avvitandoli ai mobili adiacenti o al piano di lavoro della cucina. Per facilitare le operazioni di installazione, i tubi d'alimentazione e scarico sono orientabili in tutte le direzioni; prestare attenzione che non vengano piegati o strozzati e che non siano troppo in tensione. Assicurarsi di stringere la ghiera di serraggio dopo avere orientato i tubi nella direzione desiderata. Per il passaggio dei tubi e cavo di alimentazione è necessario un foro di Ø minimo 8 cm.



Livellare l'apparecchio al suolo tramite gli appositi piedini regolabili. Questa operazione è indispensabile per assicurare il corretto funzionamento della lavastoviglie.



E' assolutamente vietato incassare la lavastoviglie sotto un piano cottura in vetroceramica.

*E' possibile incassare la lavastoviglie sotto un piano cottura tradizionale a patto che il piano di lavoro della cucina sia **continuo**, e che la stessa lavastoviglie ed il piano siano **montati e fissati correttamente**, in maniera da **non poter causare** nessuna situazione di **pericolo**.*

In caso di installazione della lavastoviglie in un vano adiacente ad un altro/i elettrodomestico/i, dovranno essere rispettate scrupolosamente le prescrizioni fornite dal costruttore dell'elettrodomestico stesso (distanze minime, modalità di installazione, ecc.).

Solo per modelli a posa libera

-E' assolutamente vietato montare un piano cottura sopra lavastoviglie a posa libera.

- Se l'apparecchio non si trova in una nicchia ed è quindi accessibile su un lato, è necessario rivestire la parte della cerniera porta per motivi di sicurezza (pericolo di lesioni). Le coperture sono disponibili come accessorio presso i rivenditori specializzati o il Servizio di Assistenza Tecnica.

*Per incassare la lavastoviglie è necessario acquistare l'**apposito kit** presso i rivenditori autorizzati o il Servizio di Assistenza Tecnica.*



Alcuni modelli sono provvisti di un solo piedino posteriore regolabile tramite una vite posta in basso sulla parte anteriore dell'apparecchio.



2.1 Collegamento alla rete idrica

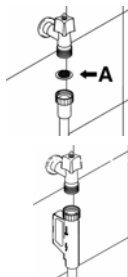


Prevenire i rischi di intasamento o danneggiamento: se la tubazione dell'acqua è nuova o è rimasta a lungo inattiva, prima di procedere all'allacciamento idrico, assicurarsi che l'acqua sia limpida e priva di impurità per evitare danni all'apparecchio. **Per l'allacciamento della lavastoviglie alla rete idrica, utilizzare solamente tubi nuovi; tubi vecchi o usati non devono essere riutilizzati.**

COLLEGAMENTO ALLA PRESA D'ACQUA

Allacciare il tubo di alimentazione ad una presa d'acqua fredda con bocca filettata $\frac{3}{4}$ " gas, interponendo il filtro **A** in dotazione. **Assicurarsi di avvitare strettamente il tubo con le mani e poi completare l'operazione stringendo di circa $\frac{1}{4}$ di giro con una pinza.**

Nei modelli dotati di ACQUASTOP il filtro è già presente nella ghiera filettata.

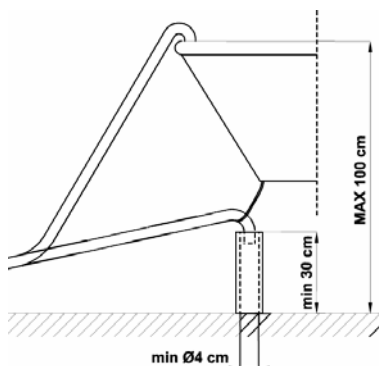


È possibile alimentare la lavastoviglie con acqua **che non superi i 60°C**. Alimentando l'apparecchio con acqua calda il tempo di lavaggio verrà abbreviato di circa 20 minuti, ma la sua efficacia sarà però lievemente ridotta. Il collegamento andrà effettuato alla presa domestica d'acqua calda con le stesse modalità descritte per il collegamento alla presa d'acqua fredda.



COLLEGAMENTO AL TUBO DI SCARICO

Inserire l'apposito tubo in una conduttura di scarico con diametro minimo di **4 cm**; in alternativa, appoggiarlo al lavandino utilizzando il reggitubo in dotazione, ma avendo cura di evitare strozzature o eccessive curvature. È importante evitare che il tubo possa sganciarsi e cadere. A tal proposito il reggitubo è dotato di un foro, grazie al quale è possibile fissarlo con un laccio al muro o al rubinetto.



L'estremità libera andrà collocata ad un'altezza compresa tra **30 e 100 cm** e non dovrà mai trovarsi immersa nell'acqua. In presenza di tubi di prolunga disposti orizzontalmente, per un massimo di 3 m, posizionare il tubo di scarico ad un'altezza max. di **85 cm** dal suolo.



2.2 Collegamento elettrico e avvertenze



VERIFICARE CHE I VALORI DI TENSIONE E FREQUENZA DI RETE CORRISPONDANO A QUELLI RIPORTATI SULLA TARGA DI IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO POSTA SUL BORDO INTERNO DELLA PORTA.



LA SPINA ALL'ESTREMITÀ DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE E LA RELATIVA PRESA DOVRANNO ESSERE DELLO STESSO TIPO E CONFORMI ALLE NORMATIVE SUGLI IMPIANTI ELETTRICI IN VIGORE.

LA SPINA DOVRÀ ESSERE ACCESSIBILE DOPO L'INSTALLAZIONE.

MAI STACCARE LA SPINA TIRANDONE IL CAVO.

IN CASO DI DANNEGGIAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE OCCORRE FARLO SOSTITUIRE DAL COSTRUTTORE O DA UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO.



EVITARE L'UTILIZZO DI ADATTATORI O DERIVATORI IN QUANTO POTREBBERO PROVOCARE SURRISCALDAMENTI O BRUCIATURE.

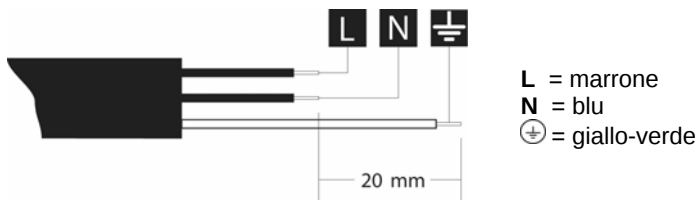
NEL CASO L'APPARECCHIO NON SIA PROVVISORIO DI SPINA MA SOLO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE:



PREVEDERE SULLA LINEA DI ALIMENTAZIONE DELL'APPARECCHIO UN DISPOSITIVO DI INTERRUZIONE ONNIPOLARE, CON DISTANZA DI APERTURA TRA I CONTATTI UGUALE O SUPERIORE A **3.5MM**, SITUATO IN POSIZIONE FACILMENTE RAGGIUNGIBILE.



IL COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA DEVE ESSERE ESEGUITO **ESCLUSIVAMENTE DA UN TECNICO SPECIALIZZATO** SEGUENDO LO SCHEMA SOTTOSTANTE ED IN CONFORMITÀ ALLE LEGGI VIGENTI.



La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata dal costruttore o da un Centro Assistenza Autorizzato in modo da prevenire qualsiasi rischio.



SOLO PER GRAN BRETAGNA:

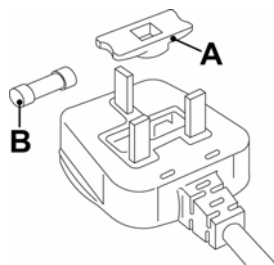


QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO A TERRA.

Sostituzione del fusibile

Se la spina per il collegamento alla rete di alimentazione è fornita con un fusibile **BS 1363A 13A**, per la sostituzione di quest'ultimo utilizzarne uno approvato **A.S.T.A.** di tipo **BS 1362** e procedere come segue:

1. Rimuovere il coperchio **A** e il fusibile **B**.
2. Inserire il nuovo fusibile dentro il coperchio.
3. Riposizionare entrambi dentro la spina.



Dopo la sostituzione del fusibile riposizionare correttamente il coperchio nella spina. In assenza del coperchio, la spina non dovrà essere riutilizzata fino a quando non verrà installato un idoneo coperchio di ricambio.

I ricambi idonei sono identificabili dal colore dell'alloggiamento del coperchio o dalla scritta, posta sulla base della spina, che ne descrive il colore.

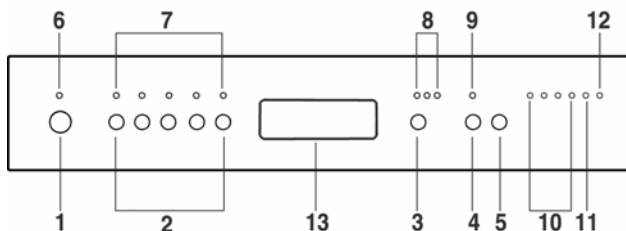
I coperchi di ricambio sono disponibili presso i rivenditori locali di materiale elettrico.



3. Descrizione dei comandi

3.1 Il pannello frontale

Tutti i comandi e i controlli della lavastoviglie sono riuniti sul pannello frontale.



1	PULSANTE ON/OFF
2	PULSANTI SELEZIONE PROGRAMMI (P1...P5)
3	PULSANTE RITARDO PROGRAMMA (secondo i modelli)
4	PULSANTE LAVAGGIO A ½ CARICO (secondo i modelli)
5	PULSANTE AVVIO/PAUSA
6	SPIA DI ACCENSIONE
7	SPIE PROGRAMMI
8	SPIE RITARDO PROGRAMMA (secondo i modelli)
9	SPIA LAVAGGIO A ½ CARICO (secondo i modelli)
10	SPIE FASI/PROGRAMMA
11	SPIA MANCANZA SALE (secondo i modelli)
12	SPIA MANCANZA BRILLANTANTE (secondo i modelli)
13	MANIGLIA INCASSATA PER APERTURA PORTA



PROGRAMMA	SELEZIONE	TIPO E GRADO DI SPORCO DELLE STOVIGLIE	SVOLGIMENTO PROGRAMMA	DURATA	CONSUMI	
				MINUTI (2)	ACQUA LITRI (1)	ENERGIA kWh (2)
AMMOLLO		PENTOLE E STOVIGLIE IN ATTESA DI COMPLETARE IL CARICO	Prelavaggio freddo	15	6	0,03
BREVE		STOVIGLIE DELICATE POCO SPORCHE LAVATE SUBITO DOPO L'USO	Lavaggio a 38°C Risciacquo freddo Risciacquo a 58°C	45	13	0,80
ECO		STOVIGLIE NORMALMENTE SPORCHE LAVATE SUBITO DOPO L'USO	Lavaggio a 55°C Risciacquo freddo Risciacquo a 69°C Asciugatura	100	14	1,20
QUOTIDIANO		STOVIGLIE NORMALMENTE SPORCHE LAVATE SUBITO DOPO L'USO	Lavaggio a 65°C Risciacquo freddo Risciacquo a 69°C Asciugatura	85	13	1,25
FORTE		PENTOLE E STOVIGLIE MOLTO SPORCHE LAVATE SUBITO DOPO L'USO	Lavaggio a 70°C 2 risciacqui freddi Risciacquo a 70°C Asciugatura	95	17	1,45

Effettuare l'ammollo **solo** con carico parziale.

L'opzione **MEZZO CARICO (4)** è facoltativa per tutti i programmi, **escluso l'ammollo**.

I programmi **FORTE** e **SUPER** terminano con un risciacquo antibatterico aggiuntivo che garantisce una ulteriore riduzione dei batteri.

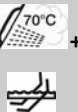
Se durante la fase di tale risciacquo la temperatura non viene mantenuta costante, (es. per apertura della porta o interruzione dell'energia), la spia **(7)** del programma in corso lampeggia, per segnalare che non è garantita l'azione antibatterica.

- (1) Consumo medio considerando la regolazione del dolcificatore sul **livello 2**.
- (2) La durata del ciclo ed il consumo di energia possono cambiare in funzione della temperatura di acqua e ambiente, del tipo e quantità delle stoviglie.



Istruzioni per l'utente

IT

PROGRAMMA	SELEZIONE	TIPO E GRADO DI SPORCO DELLE STOVIGLIE	SVOLGIMENTO PROGRAMMA	DURATA	CONSUMI	
				MINUTI (2)	ACQUA LITRI (1)	ENERGIA KWh (2)
DELICATO		STOVIGLIE DELICATE NORMALMENTE SPORCHE	Prelavaggio freddo Lavaggio a 45°C Risciacquo freddo Risciacquo a 69°C Asciugatura	75	17	1,05
BIO (*)		STOVIGLIE NORMALMENTE SPORCHE, ANCHE CON RESIDUI SECCHI	Prelavaggio freddo Lavaggio a 50°C Risciacquo a 62°C Asciugatura	180	**	**
NORMALE		STOVIGLIE NORMALMENTE SPORCHE, ANCHE CON RESIDUI SECCHI	Prelavaggio freddo Lavaggio a 65°C Risciacquo freddo Risciacquo a 69°C Asciugatura	90	17	1,30
SUPER		PENTOLE E STOVIGLIE MOLTO SPORCHE ANCHE CON RESIDUI SECCHI	Prelavaggio a 45°C Lavaggio a 70°C 2 risciacqui freddi Risciacquo a 70°C Asciugatura	110	20	1,60

I programmi **FORTE** e **SUPER** terminano con un risciacquo antibatterico aggiuntivo che garantisce una ulteriore riduzione dei batteri.

Se durante la fase di tale risciacquo la temperatura non viene mantenuta costante, (es. per apertura della porta o interruzione dell'energia), la spia (7) del programma in corso lampeggia, per segnalare che non è garantita l'azione antibatterica.

(*) Programma di riferimento secondo la norma **EN 50242**.

(**) Vedere etichetta energia.

(1) Consumo medio considerando la regolazione del dolcificatore sul **livello 2**.

(2) La durata del ciclo ed il consumo di energia possono cambiare in funzione della temperatura di acqua e ambiente, del tipo e quantità delle stoviglie.



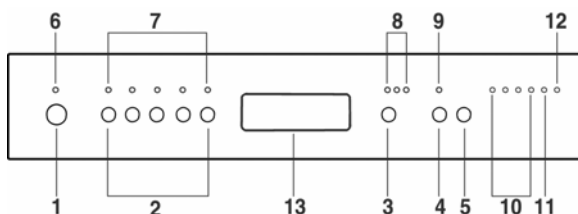
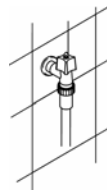
3.2 Programmi di lavaggio

La lavastoviglie è provvista di un pannello di comando descritto al capitolo "3. Descrizione dei comandi", dal quale è possibile svolgere tutte le operazioni di accensione, spegnimento e programmazione.



Prima di avviare un programma di lavaggio verificare che:

- Il rubinetto dell'acqua sia **aperto**.
- Nel **serbatoio** del dolcificatore **vi sia sale rigenerante**.
- Nel **distributore** sia stata immessa la **dose adeguata di detersivo**.
- I cestelli siano stati **caricati correttamente**.
- Gli irroratori ruotino **liberamente** e senza impedimenti.
- Lo sportello della lavastoviglie **sia ben chiuso**.



ACCENSIONE

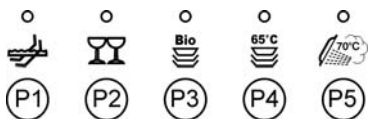
Premendo il pulsante **ON/OFF (1)** si ha l'accensione della lavastoviglie e la spia **(6)** si illumina. Dopo circa **2 secondi** da questa operazione si accenderanno le spie **FASI/PROGRAMMA (10)**.

PROGRAMMAZIONE

In questo modello di lavastoviglie tutte le operazioni di programmazione sono possibili solo a porta chiusa. A porta aperta le spie **PROGRAMMI (7)** e le spie **FASI/PROGRAMMA (10)** rimangono spente.



SELEZIONE PROGRAMMA



La selezione dei programmi è possibile mediante i relativi pulsanti (2).

Premendo il pulsante relativo al programma desiderato si ha l'accensione della relativa spia a conferma dell'operazione avvenuta.

Per eseguire gli ultimi quattro programmi indicati nella tabella è necessario selezionare prima il programma "principale" (**P2, P3, P4, P5**) e successivamente il programma ammollo **P1**.

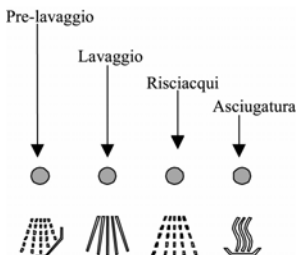


AVVIO DEL PROGRAMMA

Per avviare la lavastoviglie premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (5)** per alcuni secondi, fino a quando la spia della prima fase del programma selezionato inizia a lampeggiare (beep di conferma).

Questo tempo, che si aggiorna durante il ciclo, è "indicativo" dato che è influenzato dalle condizioni di lavaggio quali quantità e tipo di stoviglie, temperatura d'ingresso dell'acqua... ecc. Per questa ragione è normale vedere degli aggiornamenti nel corso di un programma (incrementi o decrementi di minuti) soprattutto nei passaggi da una fase all'altra (ad esempio da lavaggio a risciacquo).

Lo svolgimento del programma sarà evidenziato dalle spie **FASI/PROGRAMMA (10)** che danno l'indicazione dello stato del ciclo in corso.



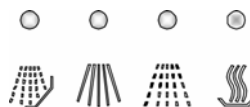
La spia della fase in corso lampeggia, mentre le spie relative alle fasi di lavaggio precedenti, e successive rimangono accese.

N.B. durante lo svolgimento di programmi che non prevedono il prelavaggio la prima spia **FASI/PROGRAMMA (10)** rimarrà spenta.

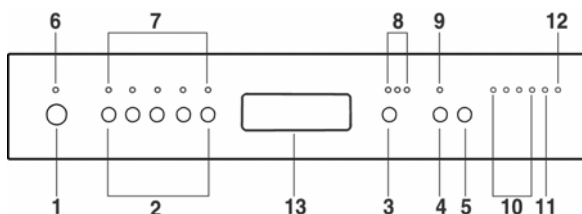


FINE PROGRAMMA

La fine del programma è indicata da un breve segnale acustico e dal lampeggio di tutte le spie **FASI/PROGRAMMA (10)**.



Premendo uno dei pulsanti **SELEZIONE PROGRAMMI (2)**, le spie smettono di lampeggiare e la lavastoviglie è pronta per eseguire un nuovo ciclo; la stessa cosa succede aprendo e chiudendo la porta o spegnendo e riaccendendo la macchina.



INTERRUZIONE DI UN PROGRAMMA

Per interrompere un programma in corso è necessario:

- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (5)**, la spia della fase in corso si spegne;
- tenere il pulsante premuto fino a quando si accenderanno le spie **FASI/PROGRAMMA (10)** (beep di conferma).

CAMBIARE PROGRAMMA

Per cambiare un programma in corso è necessario:

- interrompere il programma in corso (vedere **"INTERRUZIONE DI UN PROGRAMMA"**);
- selezionare il nuovo programma;
- premere nuovamente il pulsante **AVVIO/PAUSA (5)** per dare lo start al nuovo programma.



ANNULLARE UN PROGRAMMA

Se si desidera annullare il programma in corso è necessario prima interromperlo (vedere "INTERRUZIONE DI UN PROGRAMMA").



A questo punto si devono premere contemporaneamente i pulsanti **P1+P2** e si avrà l'accensione delle prime tre spie programmi.



In caso di apertura della porta durante il funzionamento, alla successiva chiusura è necessario dare nuovamente lo start al programma come descritto al paragrafo "AVVIO DEL PROGRAMMA". Il programma riprenderà dal punto in cui era stato interrotto.

Nel caso in cui la temperatura in vasca sia superiore a 50°C il programma riprenderà dopo circa 30 secondi.



Se lo sportello della lavastoviglie non è stato chiuso o lo è in modo non corretto, non verrà avviato il ciclo di lavaggio.



SELEZIONE LAVAGGIO A MEZZO CARICO

(presente solamente su alcuni modelli)
(disponibile in tutti i programmi escluso l'ammollo)

Premendo il pulsante **LAVAGGIO A ½ CARICO (4)** è possibile selezionare il lavaggio solamente sul cestello superiore.

Dopo aver selezionato il programma procedere come segue:

- premendo una volta il pulsante **LAVAGGIO A ½ CARICO (4)** si seleziona il cestello superiore (accensione della spia);
- premendo nuovamente il pulsante **LAVAGGIO A ½ CARICO (4)** si torna in condizione di lavaggio a pieno carico (spegnimento della spia).

N.B.: con la selezione del ½ **CARICO** si ha una variazione della durata del ciclo.



*Nel **cestello superiore** si potrà collocare una metà del cestello porta posate, mentre il **cestello inferiore** dovrà restare vuoto.*

ATTENZIONE: è inutile caricare di stoviglie e posate il cestello inferiore, perché il getto d'acqua raggiungerà solamente il cestello superiore.



● 3h ○ 6h ○ 9h



RITARDO DEL PROGRAMMA

(presente solamente su alcuni modelli)

(disponibile in tutti i programmi escluso l'ammollo)

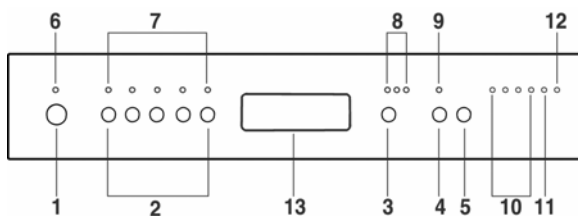
Il pulsante **RITARDO PROGRAMMA (3)** consente di ritardare l'inizio del programma di lavaggio di **3, 6, 9 ore**. Questa funzione permette di fare funzionare la lavastoviglie nella fascia oraria desiderata.

Selezionato il ritardo, procedere con l'avvio del programma (vedere il paragrafo relativo).

La lavastoviglie eseguirà un prelavaggio, terminato il quale entrerà in funzione il "ritardo programma" impostato (la spia corrispondente a **3, 6** oppure **9 ore** lampeggia).

Nel caso in cui si voglia **azzerare o modificare il ritardo** con il programma in corso è necessario:

- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (5)** per alcuni secondi fino a che si accenderanno le spie **FASI/PROGRAMMA (10)**;
- premere il pulsante **RITARDO PROGRAMMA (3)** più volte sino all'azzeramento del "ritardo programma" (spegnimento di tutte le spie che indicano il ritardo);
- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (5)** per dare l'avvio al programma.





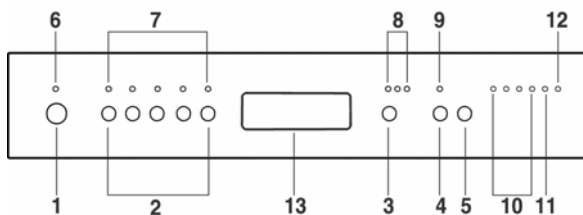
Nel caso in cui si voglia **inserire il ritardo a programma già iniziato** si deve procedere come segue.

Se il programma che si vuole eseguire è lo stesso di quello in corso:

- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (5)** per alcuni secondi fino a che si accenderanno le spie **FASI/PROGRAMMA (10)**;
- annullare il programma in corso (vedere paragrafo relativo) ed attendere la fine del ciclo;
- selezionare nuovamente il programma;
- selezionare il ritardo desiderato;
- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (5)** per dare l'avvio al programma.

Se il programma che si vuole eseguire è diverso da quello in corso:

- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (5)** per alcuni secondi fino a che si accenderanno le spie **FASI/PROGRAMMA (10)**;
- cambiare programma;
- selezionare il ritardo desiderato;
- premere il pulsante **AVVIO/PAUSA (5)** per dare l'avvio al programma. La lavastoviglie provvederà a scaricare e a ripartire con il ritardo desiderato e il nuovo programma.



**PER RISPARMIARE ENERGIA E RISPETTARE L'AMBIENTE**

- Cercare di utilizzare la lavastoviglie **sempre a pieno carico**.
- Non lavare le stoviglie in acqua corrente.
- Utilizzare il programma di lavaggio **più idoneo** per ogni tipo di carico.
- Non effettuare risciacqui preliminari.
- Se disponibile, allacciare la lavastoviglie ad un impianto d'acqua calda fino a 60°C.
- Quando è possibile, **escludere l'asciugatura** lasciando lo sportello aperto a fine lavaggio: l'aria e il calore residuo asciugheranno perfettamente le stoviglie.

PER RIDURRE I CONSUMI DI DETERSIVO E RISPETTARE L'AMBIENTE

I fosfati presenti nel detersivo per lavastoviglie costituiscono un problema dal punto di vista ecologico. Per evitare un eccessivo consumo di detersivo, ma anche di energia elettrica, è consigliabile:

- **Differenziare le stoviglie** più delicate da quelle più resistenti ai detersivi aggressivi e alle alte temperature;
- **Non versare** il detersivo direttamente sulle stoviglie.

ESTRAZIONE DELLE STOVIGLIE

Al termine del programma di lavaggio attendere almeno **20 minuti** prima di estrarre le stoviglie, in modo da lasciare che esse si raffreddino. Per evitare che eventuali gocce d'acqua rimaste nel cestello superiore possano cadere sulle stoviglie ancora presenti nel cestello inferiore, è **consigliabile** vuotare prima il cestello inferiore e poi quello superiore.



4. Istruzioni d'uso

Dopo aver installato correttamente la lavastoviglie, predisporla affinché possa entrare in funzione eseguendo le seguenti operazioni:

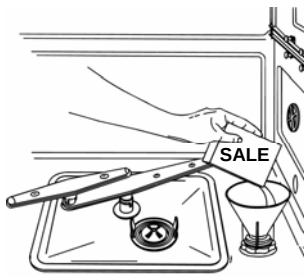
- Regolare il dolcificatore dell'acqua;
- Introdurre sale rigenerante;
- Introdurre brillantante e detersivo.

4.1 Uso del dolcificatore dell'acqua



La quantità di calcare contenuto nell'acqua (indice di durezza dell'acqua) è responsabile delle macchie biancastre sulle stoviglie asciutte, le quali, con l'andar del tempo, tendono a diventare opache. La lavastoviglie è equipaggiata con un dolcificatore automatico che, utilizzando sale rigenerante specifico, sottrae all'acqua le sostanze indurenti.

La lavastoviglie esce dalla fabbrica con l'indice di durezza predisposto sul livello **3** (durezza media **41-60°dF – 24-31°dH**).



Utilizzando acqua di durezza media il caricamento con nuovo sale andrà effettuato circa ogni **20 lavaggi**. Il serbatoio del dolcificatore ha una capacità di circa **1.7 Kg** di sale in grani. Il serbatoio è situato sul fondo della lavastoviglie. Dopo aver estratto il cestello inferiore, svitare il tappo del serbatoio ruotandolo in senso antiorario e versare il sale usando l'imbuto in dotazione alla lavastoviglie. Prima di riavvitare il tappo rimuovere gli eventuali residui di sale in prossimità dell'apertura.



- *Al primo uso della lavastoviglie, oltre al sale, occorre introdurre nel serbatoio anche **un litro d'acqua**.*
- *Dopo ogni riempimento del serbatoio, assicurarsi che **il tappo venga chiuso con cura**. La miscela d'acqua e detersivo non deve penetrare nel serbatoio del sale, poiché ciò comprometterebbe il funzionamento dell'impianto di rigenerazione. In questo caso la garanzia non sarebbe più valida.*
- *Utilizzare **solamente** sale rigenerante per lavastoviglie domestiche. Se si adopera sale in pastiglie **non riempire completamente** il serbatoio.*



- **Non utilizzare sale alimentare**, perché contiene sostanze non solubili, che con l'andar del tempo possono compromettere l'impianto di decalcificazione.
- Quando necessario, eseguire l'operazione di caricamento del sale **prima di avviare il programma di lavaggio**; in tal modo la soluzione salina in esubero verrà subito rimossa dall'acqua; una permanenza prolungata d'acqua salata all'interno della vasca di lavaggio può provocare fenomeni di **corrosione**.



Fare attenzione a non confondere le confezioni di sale con quelle di detersivo: l'introduzione di detersivo nel serbatoio del sale **danneggia** il dolcificatore.

REGOLAZIONE DEL DOLCIFICATORE

La lavastoviglie è dotata di un dispositivo che consente di personalizzare la regolazione del dolcificatore in funzione della durezza dell'acqua di rete.

Secondo i modelli il selettore che agisce sulla regolazione può essere:

- dentro la ghiera in plastica che si trova sulla fiancata **dx**, all'interno della lavastoviglie;
- all'interno del dolcificatore, appena sotto il tappo.

Entrambi consentono la regolazione su **5** posizioni:

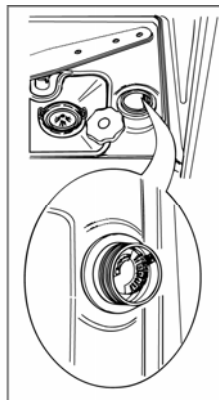
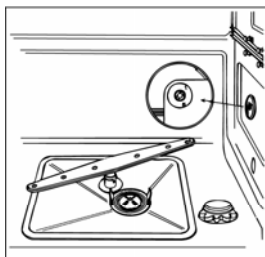




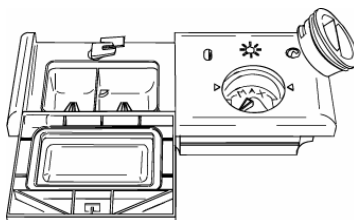
TABELLA DUREZZA DELL'ACQUA

DUREZZA DELL'ACQUA		REGOLAZIONE
Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°dF)	
0 - 4	0 - 7	NR. 1 NIENTE SALE
5 - 15	8 - 25	NR. 1
16 - 23	26 - 40	NR. 2
24 - 31	41 - 60	NR. 3
32 - 47	61 - 80	NR. 4
48 - 58	81 - 100	NR. 5

Richiedere le informazioni relative al grado di durezza dell'acqua all'azienda idrica erogatrice.

4.2 Uso del distributore di brillantante e detersivo

Il distributore di detersivo ed il dosatore di brillantante si trovano nella parte interna dello sportello: a sinistra il **distributore** e a destra il **dosatore**.

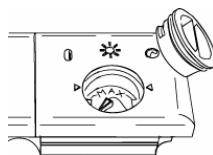


Ad esclusione del programma **AMMOLLO**, prima di ogni lavaggio andrà immessa nel **distributore** la dose adeguata di detersivo. Il brillantante per il risciacquo andrà invece aggiunto soltanto secondo il fabbisogno.



AGGIUNTA DEL BRILLANTANTE PER IL RISCIAQUO

Il brillantante accelera l'asciugatura delle stoviglie ed impedisce la formazione di macchie e depositi calcarei; viene aggiunto automaticamente all'acqua durante l'ultimo risciacquo, dal serbatoio che si trova sul lato interno della porta.



Per aggiungere il brillantante:

- Aprire la porta;
- ruotare il coperchio del serbatoio di $\frac{1}{4}$ di giro in senso antiorario ed estrarlo.
- Introdurre il brillantante fino a riempire il contenitore (140 c.c. circa). L'indicatore ottico posto a fianco del tappo deve oscurarsi completamente. Aggiungere nuovamente il brillantante quando l'indicatore ottico diventa chiaro o si illumina la spia di segnalazione mancanza di brillantante.
- Rimettere il coperchio e ruotarlo in senso orario.
- Pulire con un panno il brillantante fuoriuscito, in quanto potrebbe provocare schiuma.

REGOLAZIONE DEL DOSAGGIO DEL BRILLANTANTE

La lavastoviglie esce dalla fabbrica con la regolazione media. E' comunque possibile regolare il dosaggio ruotando il selettore presente nel dosatore sulla posizione necessaria, la dose sarà proporzionale alla posizione del selettore.

- Per accedere alla regolazione del dosaggio è necessario ruotare il tappo del serbatoio di $\frac{1}{4}$ di giro in senso antiorario ed estrarlo.
- Ruotare quindi con un cacciavite il selettore del dosaggio nella posizione desiderata.
- Rimettere il tappo ruotandolo in senso orario.

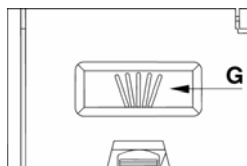
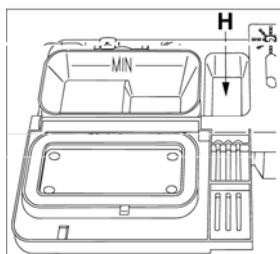
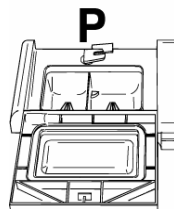


- *La dose di brillantante andrà **umentata** qualora le stoviglie lavate risultassero opache o dovessero presentare macchie circolari.*
- *Se le stoviglie risultassero invece appiccicose o dovessero presentare striature biancastre, occorrerà **ridurre** la dose di brillantante.*



CARICAMENTO DEL DETERGIVO

Per aprire il coperchio del distributore di detersivo premere leggermente il pulsante **P**. Introdurre il detersivo e richiudere con cura il coperchio. Durante il lavaggio il distributore verrà aperto automaticamente.



- Quando si seleziona un programma con prelavaggio caldo (leggere la tabella programmi), introdurre una quantità supplementare di detersivo nella cavità **G/H** (secondo i modelli).
- Usare **esclusivamente** detersivi specifici per lavastoviglie. L'uso di detersivi di buona qualità è importante per ottenere ottimi risultati di lavaggio.
- Conservare le confezioni di detersivo ben chiuse in luogo asciutto, per impedire la formazione di grumi che comprometterebbero i risultati di lavaggio. Dopo aperte, le confezioni non devono essere conservate troppo a lungo, il detersivo perde di efficacia.
- Non usare detersivi per lavare i piatti a mano perché producono molta schiuma e possono compromettere il funzionamento della lavastoviglie.
- Dosare correttamente la quantità di detersivo. Una insufficiente quantità di detersivo causa una incompleta eliminazione dello sporco, mentre una quantità eccessiva non aumenta l'efficacia del lavaggio, ma rappresenta soltanto uno spreco.



- In commercio esistono diversi tipi di detersivi liquidi e in polvere che si differenziano per la loro composizione chimica e possono contenere **fosfati**, oppure esserne privi ma dotati di **enzimi naturali**.

- I detersivi con **fosfati** agiscono maggiormente sui grassi e sugli amidi **oltre i 60°C**.

- I detersivi **enzimatici** esplicano invece la loro forza pulente anche a basse temperature (**da 40 a 55°C**) e sono più facilmente biodegradabili. Tali detersivi consentono di raggiungere, a basse temperature, gli stessi risultati di lavaggio che potrebbero essere ottenuti soltanto con programmi a **65°C**.

Per la tutela dell'ambiente consigliamo l'impiego di detersivi **senza fosfati o cloro**.

- Sul mercato esistono anche detersivi in pastiglie che dichiarano non necessario l'uso del sale o brillantante. Tali detersivi in alcuni casi potrebbero non essere efficaci, soprattutto se utilizzati con cicli brevi e/o con basse temperature di lavaggio.

Nel caso in cui si verificassero problemi di prestazioni (es. deposito di una patina bianca sulla vasca o sulle stoviglie, bassi risultati di asciugatura, residui sulle stoviglie a fine lavaggio) si consiglia di riprendere l'uso di prodotti tradizionali (sale in grani, detersivo in polvere, brillantante liquido).

Si avvisa comunque che, ritornando all'utilizzo di sale di tipo tradizionale saranno necessari alcuni cicli prima che l'impianto ritorni in piena efficienza; sarà quindi possibile trovare tracce di patina bianca sulla vasca e le stoviglie. Se il problema dovesse persistere troppo a lungo contattare il Servizio Assistenza Clienti.

- Quando si utilizza il detersivo in pastiglie (si ricorda che noi consigliamo di usare tre prodotti separati: detersivo, sale e brillantante) le tavolette dovrebbero essere posizionate nel cestino portaposate. Il distributore è concepito per utilizzare detersivo in polvere o liquido, lo sportellino non si apre completamente durante il ciclo di lavaggio, pertanto una tavoletta non viene rilasciata (sciolta) completamente; questo potrebbe provocare:
 - quantità insufficiente di detersivo rilasciato durante il ciclo con scarsi risultati di lavaggio;
 - il detersivo si compatta nel distributore e viene rilasciato durante il ciclo di risciaquo finale.



L'introduzione di detersivo, anche liquido, nel serbatoio del brillantante, provocherà il danneggiamento della lavastoviglie.



4.3 Avvertenze e consigli generali



Prima di procedere al primo lavaggio con la lavastoviglie è opportuno leggere i seguenti suggerimenti riguardanti la natura delle stoviglie da lavare e la loro sistemazione.

Generalmente non sussistono limitazioni per il lavaggio delle stoviglie d'uso domestico, ma in alcuni casi si dovrà tenere conto delle loro caratteristiche.

Prima di posizionare le stoviglie nei cesti è necessario:

- *Eliminare i resti di cibo più grossi, es. ossa, lische, che potrebbero oltre che intasare il filtro, provocare danni alla pompa di lavaggio;*
- *Mettere a mollo le pentole o le padelle che presentano sul fondo residui bruciati di cibo in modo tale che i residui si stacchino più facilmente; quindi collocarle nel CESTO INFERIORE.*

Prelevare le stoviglie sotto l'acqua corrente prima di caricarle nei cesti rappresenta un inutile spreco di acqua.

Una corretta sistemazione delle stoviglie assicura buoni risultati di lavaggio.

ATTENZIONE!

- *Assicurarsi che le stoviglie siano ben ferme e non possano ribaltarsi e che non ostacolino la rotazione degli irroratori durante il funzionamento;*
- *Non introdurre oggetti molto piccoli nei cesti; cadendo potrebbero bloccare gli irroratori o la pompa di lavaggio;*
- *I recipienti come tazze, ciotole, bicchieri e pentole vanno sempre rivolti con l'apertura verso il basso e con le cavità oblique, per consentire lo scolo dell'acqua;*
- *Non disporre le stoviglie le une nelle altre o che si coprano a vicenda;*
- *Non disporre i bicchieri troppo vicini tra di loro perché toccandosi potrebbero rompersi o potrebbero rimanervi delle macchie.*

ASSICURARSI che le stoviglie siano idonee al lavaggio in lavastoviglie.



Stoviglie non idonee al lavaggio in lavastoviglie:

- **Pentole e stoviglie in legno:** si possono rovinare a causa delle alte temperature di lavaggio;
- **Oggetti d'artigianato:** sono raramente adatti al lavaggio in lavastoviglie. Le temperature relativamente alte dell'acqua e i detersivi usati possono danneggiarli;
- **Stoviglie in plastica:** le stoviglie di plastica resistenti al calore vanno lavate nel cesto superiore;
- **Stoviglie ed oggetti in rame, stagno, zinco ed ottone:** tendono a macchiarsi;
- **Stoviglie in alluminio:** le stoviglie in alluminio anodizzato possono scolorire;
- **Argenteria:** le stoviglie in argento possono macchiarsi;
- **Vetro e cristallo:** in genere oggetti in vetro e cristallo possono essere lavati in lavastoviglie. Tuttavia esistono alcuni tipi di vetro e cristallo che dopo molti lavaggi possono diventare opachi e perdere la loro trasparenza; per questo tipo di materiali consigliamo di utilizzare sempre il programma meno aggressivo presente nella tabella programmi;
- **Stoviglie con decorazioni:** gli oggetti decorati che si trovano in commercio hanno in genere una buona resistenza ai lavaggi in lavastoviglie anche se può succedere che, dopo frequenti lavaggi, i colori impallidiscano. In caso di dubbio sulla resistenza dei colori è opportuno lavare pochi pezzi alla volta per circa un mese.



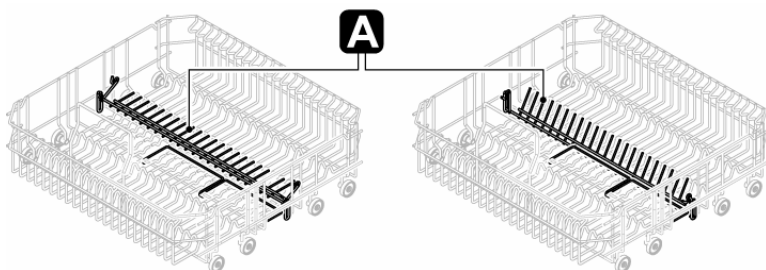
4.4 Uso dei cestelli

La lavastoviglie ha una capacità di **14 coperti**, incluse le stoviglie per servire.

CESTELLO INFERIORE

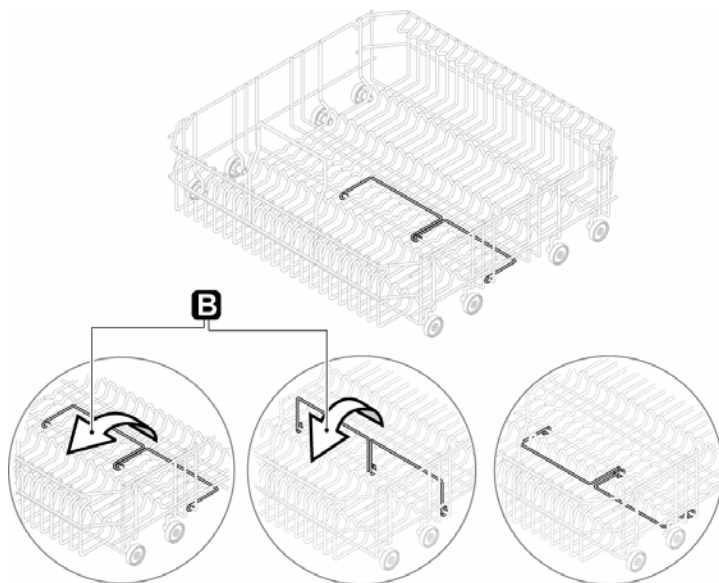
Il cestello inferiore riceve l'azione dell'irroratore inferiore alla massima intensità, andrà quindi destinato al contenimento delle stoviglie più "difficili" e maggiormente sporche. Sono consentite tutte le combinazioni e varietà di carico, purché si abbia cura di disporre le stoviglie, le pentole e i tegami in modo tale che tutte le superfici sporche siano esposte ai getti d'acqua provenienti dal basso.

Il cestello è munito nella parte **posteriore** di una griglia per il posizionamento di piatti di **grandi** dimensioni **(A)**. Per utilizzarla è sufficiente sollevarla fino al bloccaggio.





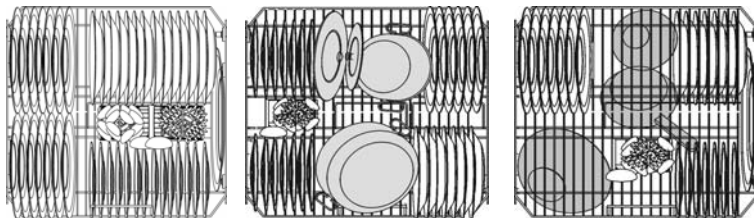
Nella parte **anteriore** trovano posto uno o due (secondo i modelli) supporti per piatti di **piccole** dimensioni (**B**). Per utilizzarli è necessario che siano "ruotati" verso la parte anteriore della lavastoviglie.



CARICAMENTO DEL CESTELLO INFERIORE

Sistemare con cura e verticalmente i piatti piani, fondi, da dessert e da portata. Le pentole, i tegami e i relativi coperchi vanno collocati capovolti. Sistemare i piatti fondi e da dessert avendo cura che rimanga sempre uno spazio tra essi.

Esempi di caricamento:



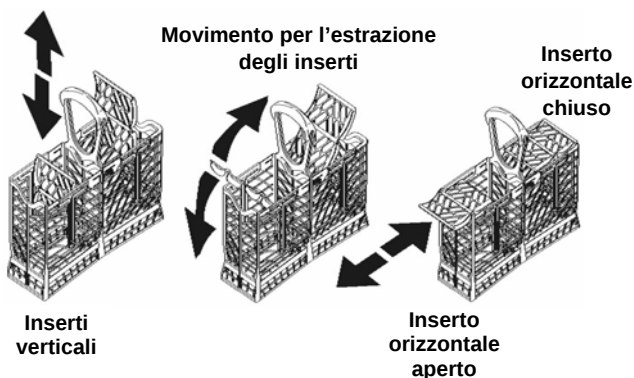
Disposizione ½ carico



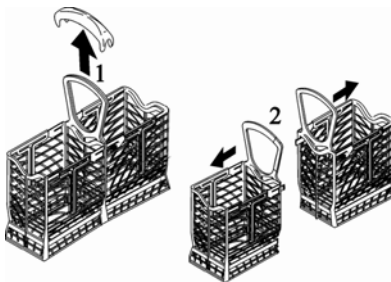
CESTINO PORTAPOSATE

Le posate devono essere disposte con le **punte rivolte verso il basso**. Le **posate lunghe** (mestoli, cucchiaini in legno, coltelli da cucina), che potrebbero interferire con l'irroratore superiore devono essere sistemati **nel cestello superiore**, facendo attenzione che la punta dei coltelli non sporga dal cestello.

Il cestino è munito di un **esclusivo sistema a ribaltine scorrevoli** indipendenti una dall'altra, che consentono una serie di combinazioni utili a sfruttarne al meglio lo spazio utilizzabile.



É inoltre possibile separarlo in due parti, soluzione particolarmente indicata quando si esegue un lavaggio a $\frac{1}{2}$ carico (sui modelli provvisti di tale funzione).





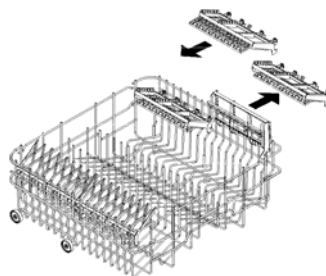
CESTELLO SUPERIORE

E' consigliabile caricare il cestello superiore con stoviglie piccole o di media grandezza, ad esempio, bicchieri, piatti piccoli, tazzine da caffè o tè, scodelle basse ed oggetti leggeri in plastica ma resistenti al calore. Qualora il cestello superiore venisse utilizzato nella posizione più bassa, potrà essere caricato anche con piatti di portata, purché siano poco sporchi.

Il cestello superiore è dotato, sulla sinistra, di due griglie in plastica sollevabili per lasciare spazio a bicchieri alti p.es. calici.

Sulla destra si trovano due griglie porta-posate destinate a contenere coltelli e cucchiaini, le quali, se non utilizzate possono rimanere in posizione verticale ed agganciate al cestello.

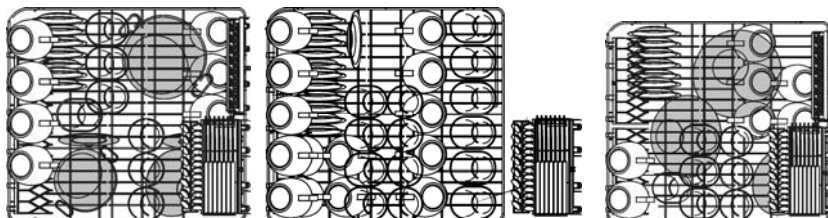
Per utilizzare gli spazi riservati ai cucchiaini è necessario estrarre il relativo inserto come indicato in figura.



CARICAMENTO DEL CESTELLO SUPERIORE

Caricare i piatti rivolti in avanti; tazze e recipienti cavi andranno sempre collocati con l'apertura rivolta verso il basso. Il lato sinistro del cestello potrà essere caricato con tazze e bicchieri disposti su due piani. Al centro si possono sistemare piatti e piattini infilandoli verticalmente negli appositi supporti.

Esempi di caricamento:



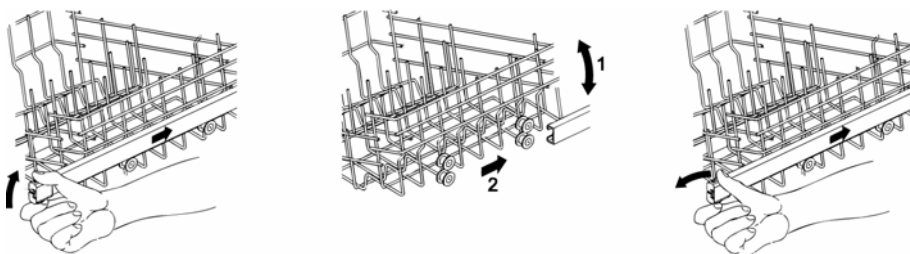
Disposizione ½ carico



REGOLAZIONE DEL CESTELLO SUPERIORE

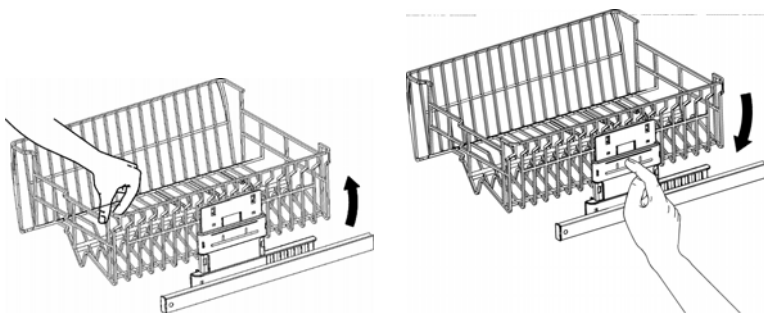
Versione A: il cestello superiore è regolabile su **due posizioni**, secondo le proprie necessità e in funzione dell'altezza delle stoviglie da lavare nel cestello inferiore. Procedere come segue:

- estrarre la guida cestello destra;
- togliere il fermo, sganciandolo prima, come indicato in figura;
- spingere la guida per liberare le ruote;
- inserire nella guida la coppia di ruote superiore o inferiore, secondo la regolazione desiderata;
- riposizionare il fermo nella posizione originale.



Versione B:

- estrarre il cestello a fine corsa e tirarne verso l'alto il lato destro. A questo punto sarà possibile posizionare piatti di maggiori dimensioni nel cestello inferiore.
- Per ritornare alla posizione originaria, estrarre nuovamente il cestello superiore e premere la levetta di sblocco.

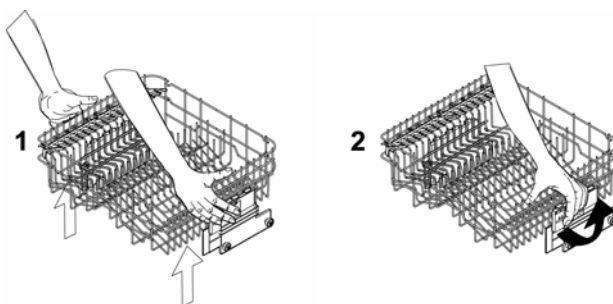




Versione C: il cestello superiore è regolabile su **tre diverse posizioni** da entrambi i lati. I lati del cestello devono essere pari.

Per alzare il cestello sollevarlo, tirando dal bordo superiore **(1)**, fino al primo o secondo scatto secondo l'altezza desiderata, mentre per abbassarlo è necessario tirare la leva di sblocco **(2)**.

Queste operazioni sono possibili anche con il cestello carico, in questo caso quando lo si abbassa è preferibile trattenerlo con una mano per evitare colpi alle stoviglie.





5. Pulizia e manutenzione

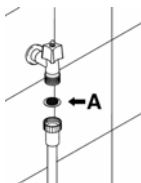


Prima di effettuare la manutenzione dell'apparecchio, staccare la spina o togliere tensione tramite il dispositivo di interruzione onnipolare.

5.1 Avvertenze e consigli generali

Evitare l'utilizzo di detergenti abrasivi o acidi.

Le superfici esterne e la controporta della lavastoviglie andranno pulite ad intervalli regolari con uno straccio morbido inumidito o con un normale detergente per superfici verniciate. Le guarnizioni di tenuta dello sportello andranno pulite con una spugna inumidita. Periodicamente (una o due volte all'anno) è bene pulire la vasca e le guarnizioni dalla sporcizia che vi si può depositare utilizzando un panno morbido e dell'acqua.



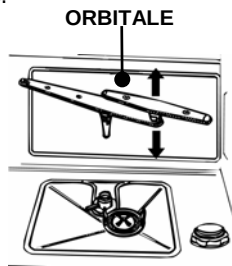
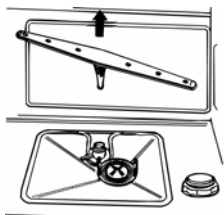
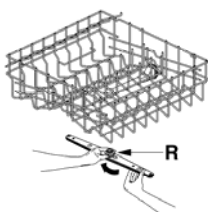
PULIZIA DEL FILTRO DI ENTRATA ACQUA

Il filtro di entrata acqua **A** posto all'uscita del rubinetto necessita periodicamente di essere pulito. Dopo aver chiuso il rubinetto di erogazione, svitare l'estremità del tubo di carico acqua, togliere il filtro **A** e pulirlo delicatamente sotto un getto d'acqua corrente. Reinserire il filtro **A** nella propria sede e riavvitare accuratamente il tubo di carico acqua.

PULIZIA DEGLI IRRORATORI

Gli irroratori sono facilmente asportabili per consentire la periodica pulizia degli ugelli e prevenire possibili otturazioni. Lavarli sotto un getto d'acqua e reinserirli accuratamente nelle proprie sedi, **verificando che il loro movimento circolare non venga in alcun modo impedito.**

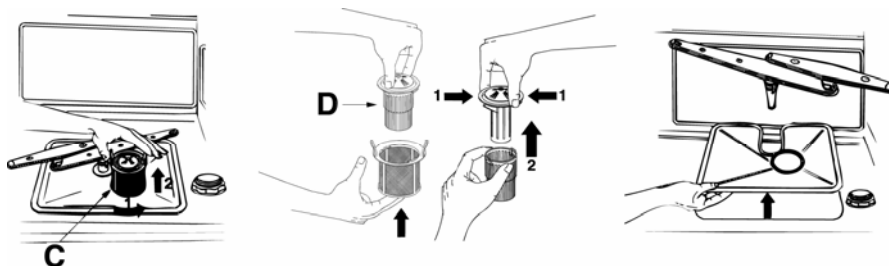
- Per asportare l'irroratore **superiore** occorre svitare la ghiera di ritegno **R**.
- Per asportare l'irroratore **inferiore** occorre semplicemente sollevarlo verso l'alto, tirando dalla parte centrale.
- Per estrarre l'irroratore **orbitale** occorre afferrare il braccio più lungo e sollevare verso l'alto l'orbitale. Lavare i bracci sotto un getto d'acqua corrente e reinserirli accuratamente nella propria sede. **A rimontaggio avvenuto verificare che i bracci girino liberamente.** In caso contrario verificare che siano stati montati correttamente.





PULIZIA DEL GRUPPO FILTRANTE

- E' opportuno procedere periodicamente all'ispezione del filtro centrale **C** e, se necessario, pulirlo. Per estrarlo occorre afferrare le linguette, ruotare in senso antiorario e sollevare verso l'alto;
- spingere da sotto il filtro centrale **D** per estrarlo dal micro filtro;
- separare le due parti che compongono il filtro in plastica premendo il corpo del filtro nella zona indicata dalle frecce;
- togliere il filtro centrale sollevandolo.



AVVERTENZE E CONSIGLI PER UNA BUONA MANUTENZIONE:

- I filtri vanno puliti **in acqua corrente** con una spazzola dura.
- Fare attenzione, **quando si rimuove il filtro**, che sullo stesso non vi siano residui di cibo. Eventuali residui, cadendo nel pozzetto di lavaggio, potrebbero bloccare alcuni componenti idraulici, oppure ostruire gli ugelli degli irroratori.
- È indispensabile **pulire attentamente i filtri** e secondo le indicazioni sopra indicate: la lavastoviglie non può funzionare se i filtri sono otturati.
- **Ricollocare accuratamente i filtri** nella propria sede, al fine di evitare danni alla pompa di lavaggio.

SE LA LAVASTOVIGLIE RIMANE A LUNGO INUTILIZZATA:

- Effettuare il programma di ammollo **per due volte** consecutivamente.
- **Staccare la spina** dalla presa di corrente.
- Lasciare leggermente aperto lo sportello, in modo tale da impedire la formazione di cattivi odori all'interno della vasca di lavaggio.
- **Riempire il dosatore di brillantante** per il risciacquo.
- **Chiudere il rubinetto dell'acqua.**



PRIMA DI RIUTILIZZARE LA LAVASTOVIGLIE DOPO UNA LUNGA SOSTA:

- Controllare che nella tubazione **non siano depositati fanghiglia o ruggine**, in tal caso, lasciare scorrere l'acqua dal rubinetto di alimentazione per alcuni minuti.
- **Reinserire la spina** alla presa di corrente.
- **Riallacciare il tubo flessibile di alimentazione acqua e riaprire il rubinetto.**

ELIMINAZIONE DI PICCOLI INCONVENIENTI

In alcuni casi è possibile eliminare personalmente eventuali piccoli inconvenienti con l'aiuto delle seguenti istruzioni:

Se il programma non si avvia verificare che:

- la lavastoviglie sia allacciata alla rete elettrica;
- l'erogazione di energia elettrica non sia stata interrotta;
- il rubinetto dell'acqua sia aperto;
- la porta della lavastoviglie sia stata chiusa correttamente.

Se nella lavastoviglie ristagna acqua verificare che:

- il tubo di scarico non sia piegato;
- il sifone dello scarico non sia otturato;
- i filtri della lavastoviglie non siano intasati.

Se le stoviglie non risultano pulite verificare che:

- sia stato introdotto detersivo ed in quantità adeguata;
- vi sia sale rigenerante nell'apposito serbatoio;
- le stoviglie siano state disposte correttamente;
- il programma selezionato fosse adatto al tipo e grado di sporco delle stoviglie;
- tutti i filtri siano puliti ed inseriti correttamente nelle loro sedi;
- i fori di uscita dell'acqua dagli irroratori non siano intasati;
- qualche oggetto non abbia bloccato la rotazione degli irroratori.



Se le stoviglie non si asciugano o rimangono opache verificare che:

- vi sia brillantante nell'apposito contenitore;
- la regolazione dell'erogazione dello stesso sia corretta;
- il detersivo utilizzato sia di buona qualità e non abbia perso le sue caratteristiche (per.es. per scorretta conservazione, a scatola aperta).

Se le stoviglie presentano striature, macchie ... verificare che:

- la regolazione del dosaggio del brillantante non sia eccessiva.

Se in vasca sono visibili tracce di ruggine:

- la vasca è in acciaio resistente alla corrosione, pertanto eventuali macchie di ruggine sono dovute ad elementi esterni (pezzetti di ruggine che provengono dalle condutture dell'acqua, da pentole, posate ecc.). Per eliminare queste macchie in commercio esistono prodotti specifici.
- verificare di utilizzare le giuste dosi di detersivo. Alcuni detersivi possono essere più corrosivi di altri.
- verificare che il tappo del serbatoio del sale sia ben chiuso e la regolazione dell'impianto addolcitore dell'acqua sia corretta.



Se dopo la messa in opera delle istruzioni sopraesposte le anomalie di funzionamento dovessero persistere, occorrerà interpellare il centro di assistenza tecnico autorizzato più vicino.

ATTENZIONE: gli interventi effettuati sull'apparecchio da personale non autorizzato non sono coperti dalla garanzia e sono a carico dell'utente.



6. Rimedi alle anomalie di funzionamento

In caso di malfunzionamento la lavastoviglie segnalerà l'anomalia tramite l'accensione di una combinazione di spie.

In particolare quando è presente un allarme, si accendono tutte le spie **PROGRAMMI (7)** mentre le spie **FASI/PROGRAMMA (10)** indicano il codice dell'anomalia con il seguente significato:



CODICE	SPIE FASI				DESCRIZIONE
E1	●	○	○	○	E' intervenuto il sistema antiallagamento (ove presente).
E2	○	●	○	○	E' intervenuto il sistema che limita il livello dell'acqua nella lavastoviglie (Gruppo Sicurezza).
E3	●	●	○	○	La lavastoviglie non è in grado di riscaldare l'acqua.
E4	○	○	●	○	Sonda temperatura scollegata.
E5	●	○	●	○	La lavastoviglie non è in grado di caricare acqua.
E6	○	●	●	○	La lavastoviglie non riesce a scaricare l'acqua dalla vasca.



CODICE	SPIE FASI	DESCRIZIONE
E7	   	La lavastoviglie non è in grado di misurare in modo preciso la quantità di acqua caricata (solo sui modelli con turbinetta).
E8	   	Anomalia nel sistema di distribuzione di acqua nei cestelli (ove presente).
E9	   	Si è superato il livello massimo di acqua da caricare (solo sui modelli con turbinetta).

I programmi **FORTE** e **SUPER** terminano con un risciacquo antibatterico aggiuntivo che garantisce una ulteriore riduzione dei batteri.

Se durante la fase di tale risciacquo la temperatura non viene mantenuta costante, (es. per apertura della porta o interruzione dell'energia), la spia **(7)** del programma in corso lampeggia, per segnalare che non è garantita l'azione antibatterica.

- Gli allarmi **E1**, **E2**, **E3**, **E4**, **E8**, **E9** provocano la “forzatura” a fine ciclo del programma in corso.
- Gli allarmi **E5**, **E6** interrompono il programma in corso e una volta risolta la causa, riprendono l'esecuzione del programma.
- L'allarme **E7** viene visualizzato alla fine del ciclo che viene comunque portato a termine dato che non viene pregiudicato il funzionamento della lavastoviglie.

Per “azzerare” un allarme è necessario:

- aprire o chiudere la porta oppure spegnere e riaccendere la macchina. A questo punto è possibile programmare nuovamente la lavastoviglie.



Nel caso in cui l'anomalia dovesse persistere, occorrerà interpellare il Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.



DATI TECNICI

Larghezza	597 ÷ 599 mm
Profondità misurata al filo esterno del pannello comandi	Libera installazione: 600 mm Integrabili: 570 mm
Altezza (secondo i modelli)	Libera installazione: da 850 mm a 870 mm da 890 mm a 910 mm Integrabili: da 820 mm a 870 mm da 860 mm a 910 mm
Capacità	14 coperti standard
Pressione acqua di alimentazione	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bar)
Dati elettrici	Vedere targhetta caratteristiche

ATTENZIONE:
Montare la porta e regolare la tensione delle molle laterali prima dell'installazione.

IMPORTANT:
Door template, do not destroy. Fit door and adjust hinge tension before installation.

ATTENTION:
Après montage de la porte, régler la tension des ressorts latéraux avant l'installation.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

Solo alcuni modelli
Certains modèles only
Seul certains modèles
Nur einige Modellen
Sólo algunos modelos
alleen in diervan toepassing

Solo alcuni modelli
Certains modèles only
Seul certains modèles
Nur einige Modellen
Sólo algunos modelos
alleen in diervan toepassing

Regolazione vite tensione molle (13)
Coperchio fotocontappoindotazione (14)
Door spring Adjustment device (13)
Covering of the housing (approved) (14)
Régulation des ressorts de la porte (13)
Couverture du trou avec le bouchon fourni (14)
Vorrichtung für die Einstellung der Spannung der Türfedern (13)
Abdeckendes Loch mit dem mitgelieferten Stopfen (14)

WICHTIG:
Tür montieren, Türfedern vor Einbau einstellen.

ATENÇÃO:
Antes da instalação, monte a porta e regule a tensão das molas laterais.

IMPORTANTE:
Montar la puerta y regular los muéllas laterales antes de la instalación.

NOTA: Solamente alcuni modelli sono dotati di uno dei dispositivi sotto illustrati. N.B.: Only some models are equipped with one of the two devices illustrated below. REMARQUE: seul quelques modèles sont munis de l'un des deux dispositifs illustrés ci-dessus.
ANMERKUNG: Nur einige Modelle verfügen über eine der beiden unten dargestellten Einrichtungen. NOTABENE: uitsluitend bepaalde modellen zijn uitgerust met één van de twee onderstaand afgebeelde inrichtingen
NOTA: Sólo algunos modelos están equipados con uno de los dos dispositivos que se ilustra en la continuación.

Sicurezza contro gli allagamenti
Questo sistema di sicurezza protegge il vostro appartamento da danni dell'acqua. In caso di guasto al tubo di entrata o permeabilità del sistema della macchina, l'entrata dell'acqua viene interrotta.
La scatola della sicurezza anti-allagamento montata sul tubo, contiene parti elettriche. E' pertanto proibito collocare la scatola stessa nell'acqua. Nel caso in cui per una ragione qualsiasi la scatola subisca danni, togliere immediatamente la presa di collegamento dalla rete elettrica.

Aquastop-Verlängerung
Im Handel können längere Aquastopschläuche gekauft werden, die von einem Fachmann mit dem bestehenden Aquastopschlauch ausgetauscht werden müssen. Bei einer eigenmächtigen Verlängerung des Wasserzufuhrschlauches trägt der Hersteller keine weitere Verantwortlichkeit.

"Aquastop" por septuplicado
El sistema "AQUASTOP" por septuplicado protege su vivienda de forma fiable a de daños por escapes de agua. Se corta inmediatamente el suministro de agua en caso de cualquier fuga en tubos o en componentes del aparato. El cajón de válvulas del tubo aquastop contiene componentes eléctricos. Por este motivo no debe sumergirse en agua. En caso de que el cajón de válvulas estuviera dañado, debe desconectarse de la red eléctrica, desenchufando la clavija.

HRAQUASTOP - Zашита pred poplalom
Ovaj sigurnosni sistem štiti vaš stan od štete koju može uzrokovati voda. U slučaju kvara na dovodnoj cijevi ili u slučaju propuštanja na sistemu posuđa za pranje posuđa, prekida se dovod vode. Kućište ventila, odnosno sigurnosne naprave, namješteno na cijevi, sadrži električne dijelove. Zato je ne smijete potopiti u vodu. U slučaju da se kutija iz nekakvog razloga poklopuje, nemodoma izdvojite aparat iz električnog omrežja.

Aquastop safety device
The AQUASTOP is a safety device. The aquastop assures that the fresh water hose need only take the stress of water pressure during the actual timer water is flowing. If the hose should begin to leak during this time, the magnetic valve in the water spout cuts off the flow, and the hose is relieved of pressure. Operating pressure DIN 44995.
The valve casing on the water-stop hose contains electrically controlled components. It is should not, therefore, be submersed in water. If the housing becomes damaged the plug must be removed from the socket.

SLO AQUASTOP - Zашита pred poplavo
Ta varnostni sistem varuje vaše stanovanje pred škodo, ki bi jo povzročila voda. V primeru okvare na dovodni cevi ali v primeru puščanja na sistemu pomivalnega stroja, se prekine dovod vode. Ohišje ventila oz. Varnostne naprave, ki je nameščena na cev, vsebuje električne dele. Zato je ne smete potopiti v vodo. V primeru, da se ta škata iz kakršnegakoli razloga poklopuje, nemudoma izklopite aparat iz električnega omrežja.

YU AQUASTOP - Зашита пред поплавам
Ovaj безбедносни систем ваш стан од штете коју може да узрокује вода. У случају кvara на доводној цeви или у случају прекида се овога воде. Кућиште вентила односно безбедносне напpавe, монтиpанe на цeви, садржи електричне деловe. Зато не смeтe да је потaпљeтe у воду. Уc случају да се кутија из било ког разлогa оштeти, одмах искључитe апарат из електричне мрeжe.

МК AQUASTOP - Зашита од поплава
Oboj заштитен систем го штити вашиот стан од поплава. Во случају на оштетување на доводната цевка или пак ако пропушта систем во машината за миене садови, се прекинува доводот на вода. Куиштето на вентилот односно на сигурносната направа која е наместена на цевката, содржи електрични делови и затоа не смеете да ја потопите во вода. Ако се случи од било каков причини куиштето да се оштети, апаратот веднаш исклучете го од електричната мрежа.

Palliers de sécurités pour empêcher les fuites
Le système est doté de sept paliers de sécurité pour éviter les fuites d'eau et protège ainsi votre logement contre d'éventuels dégâts matériels. Si le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas étanche ou si la machine fuit, ce dispositif arrête l'écoulement d'eau. Le boîtier de sécurité qui contrôle l'arrivée d'eau est situé sur le tuyau et contient des parties électriques. Il ne faut donc pas le tremper dans l'eau. S'il est endommagé pour une raison quelconque, débranchez immédiatement l'appareil en retirant la prise.

Dispositivo di bloccaggio dell'acqua
Il tubo di carico dell'acqua è provvisto di un dispositivo di sicurezza che blocca l'afflusso dell'acqua qualora il tubo di carico si deteriori. Questo fatto viene segnalato dall'apparizione di una tacca rossa nella finestrella "A". In questo caso, il tubo di carico acqua dovrà essere necessariamente sostituito.

Water-stop system
The water-stop device protects against water damages caused by leaks on the hose which could develop due to natural ageing of the hose. In the water-stop system the leaking water fills the corrugated hose and activates a stop valve which cuts off the water supply to the machine.
This fault is shown by a red sector on the window "A". Should this occur, please refer to your Service Agent.

Dispositif de blocage de l'eau
Le tuyau d'alimentation est équipé d'un dispositif de blocage d'eau. Dans le cas où le tuyau intérieur devrait se détériorer à cause d'une usure naturelle, ce dispositif bloquera l'entrée d'eau à l'appareil. Cet inconvénient est signalé par l'apparition d'un secteur rouge dans la petite fenêtre "A". Dans ce cas fermez le robinet d'eau et remplacez le tuyau.

Wasserstop-System
Der Wasserzulaufschlauch ist mit einem Wasserstop-System ausgestattet. Sollte der Innenschlauch durch natürliche Alterung beschädigt werden, so blockiert das System die Wasserzufuhr zum Gerät. Die Störung wird durch die Erscheinung einer roten Markierung in Fensterchen "A" angezeigt. In diesem Fall muß der Wasserhahn geschlossen und der Schlauch ersetzt werden.

Waterstop-system
De watertoevoerslang is met een "waterstop-systeem" uitgerust.
Zou, door natuurlijke veroudering, de binnenslang lek raken, dan blokkeert het systeem de watergevoer. Het optreden van deze storing kunt u zien aan rode sector in het vensterje "A". Sluit de waterkraan en vervang de slang in z'n geheel tegen een nieuwe.

Dispositivo de bloqueo del agua
El tubo de carga del agua se encuentra provisto de un dispositivo de seguridad que bloquea el flujo del agua cuando el tubo de carga se deteriora. En este caso, se observara un señal una mancha roja en la ventanilla "A" y será necesario sustituir el tubo de carga del agua.